

200088

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7149550 / 11.04.2018
Purch. ord. no.: 5500039806
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0091018855
Order no. / Date: 30020583 / 20.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Haisch, Hr.
Tel. no. / Fax: 07131/644-5056 / 07131/644-5038

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 8.235 KG Net weight 8.235 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510310662 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510310662Position1	750 PC	8.235 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Neuenstadt a.K.

180179000
5008075368
180179570

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 750
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 25
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 17.04.18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:216893

11.04.2018-11:21

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0006
-NO: 0091018855RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: Sped.Schweitze
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 12.907
CONTAINER ID: xxxGETRAG LDZ
GETRAG B.V. & Co. KG
Wilhelm Maybachstrasse 10a
D-74196 NEUENSTADT A. KOCHERGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.	
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7149548	2510310672	360	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039908	
16.04.2018	2510310672				Haisch, Hr. 07131/644-5056 /07131/644-5038		
010	P:						
7149549	2510310682	66	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039807	
16.04.2018	2510310682				Haisch, Hr. 07131/644-5056 /07131/644-5038		
010	P:						
7149550	2510310662	750	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039806	
21.04.2018	2510310662				Haisch, Hr. 07131/644-5056 /07131/644-5038		
010	P:						

***** E N D *****

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini,src- 70026 Modugno (BA)

17 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 - 15 einschließlich

21+22

Die mit fett gedruckten
Rubriken müssen vom
Frachtführer ausgefüllt werden.

Die mit fett gedruckten
Rubriken müssen vom
Frachtführer ausgefüllt werden.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach Strasse 10a D-74196 Neuenstadt a. Kocher			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via die Ciclamini 4 70026 Modugno Italien			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer WGM 32718/PNT HX28			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Datum/Date 11.04.2018			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays) FRAMAR 42 660 Kaloby R. Mianki 32 P +48343544145			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstadt am Kocher Land/Pays Deutschland Datum/Date 11.04.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO :216893 Delivery-Note: 7149548 - 550						
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. l. kg Polds brut, kg	12 Umfang
P01- P40	40 x Basispal: 236 x Schale 0 x Schale 0 x Schale 0 x KD-rot1/2 0 x Euro- Pal. 0 x EW	TBA-501494 TBA-501712 TBA-501711 TBA-501647 TBA-550500 TBA-520857 PAK-750028			15.760 kg	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) FCA Neuenstadt am Kocher			19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer			Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le destinataire
14 Rückerstattung / Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco ☒ Unfrei / Non franco			21 Ausgefertigt in / Etablie à Neuenstadt am Kocher 11.04.2018			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach-Strasse 10a D-74196 Neuenstadt a.K.			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) FRAMAR Vasyl Savchenko			
24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) KUEHN + KUPFER 70026 Modugno (BA) 17 APR 2018			25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km Geicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger			
Benutze Gen.-Nr.			National Bilateral EG CEMT			

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification, dans la dernière ligne de la rubrique: la classe, le chiffre et éventuellement la lettre